

中華民國 98 年全國閩客語字音字形競賽

【臺灣客家語試卷——大埔腔國中組】

一、請寫出「」內大埔腔客家語漢字之拼音

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
1	「弓」蕉	giung+
2	「木」材	mug^
3	「及」格	kib\
4	「牙」齒	nga v
5	「犯」罪	fam\
6	「休」息	hiu+
7	「伸」手	chun+
8	「冷」水	len+
9	「委」託	vui+
10	「押」金	ab^
11	「拆」開	cag^
12	「斧」頭	bu^

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
13	「松」樹	ciung∨
14	「泗」水	ciu∨
15	「狀」元	chong∨
16	「恬」靜	diam+
17	「皇」宮	fong∨
18	「重」要	chung∨
19	「衫」褲	sam+
20	「剝」皮	bog^
21	「畜」生	chug^
22	「祕」訣	bi∨
23	「骨」頭	gud^
24	「崩」崗	ben+
25	「掛」紙	gua∨
26	「捷」運	ciab∨
27	「細」義	se∨
28	「舂」米	zhung+

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
29	「莧」菜	han \
30	「處」罰	chu \ /chu^
31	「被」單	pi+
32	「逐」日	dag^
33	「割」禾	god^
34	「揞」塞塞	em+
35	「暑」假	chu^
36	「湊」雙	ceu \
37	「翕」相	hib^
38	「著」病	chog \
39	「蜂」竇	pung+
40	「詭」計	gui^
41	「逼」近	bed^
42	「隔」壁	gag^
43	「審」查	shim^
44	「撮」把戲	cod^

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
45	「磅」秤	bong ˇ
46	「衛」生	vui^
47	「鋼」筆	gong ˋ
48	「擘」嘴	bag^
49	「颯」車	biau+
50	「歡」喜	fan+
51	上「崎」	gia ˋ
52	木「匠」	siong ˋ / ciong ˋ
53	天「旱」	hon+
54	斤「兩」	liong+
55	心「焦」	ziau+
56	水「窟」	kud^
57	「牛」眼	ngiu ˇ
58	四「季」	gui ˋ
59	打「扮」	ban ˋ
60	平「常」	shong ˇ

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
61	打「單」	dan+
62	生「理」	li+
63	甘「願」	ngien\
64	白「鶴」	kog\
65	好「展」	dien^
66	肉「丸」	rhen∨
67	竹「篙」	go+
68	米「篩」目	ci+
69	兵「營」	rhang∨
70	車「牌」	pai∨
71	豆腐「乳」	rhi+
72	承「蒙」	mung∨
73	果「汁」	zhib^
74	青「龍」	liung∨
75	保「存」	sun∨
76	屋「簷」	rham∨

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
77	苦「瓜」	gua+
78	計「畫」	vag \
79	家「族」	cug \
80	根「據」	gi^/ki^
81	眠「床」	cong v
82	高「低」	de+
83	做「伴」	pan+
84	康「健」	kien \
85	單「純」	shun v
86	裁「縫」	fung v
87	鄉「鎮」	zhin^
88	嫁「妝」	zong+
89	搭「碓」	doi \
90	經「驗」	ngiam \
91	路「脣」	shun v
92	零「星」	sent+

題號	臺灣客家語漢字	客家語拼音
93	慣「勢」	she \
94	歌「曲」	kiug^
95	熱「痲」	bui \
96	練「習」	sib \
97	燒「暖」	non+
98	營「養」	rhong+
99	豐「沛」	pai \
100	鹹「淡」	tam+

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出大埔腔客家語漢字

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
1	「kied^」食	乞
2	開「gung+」	工
3	「ng^」月節	五
4	「fo^」灰	火
5	「bid^」目	必

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
6	「zhang+」月	正
7	「rhun^」久	永
8	先「sen+」	生
9	「vo∨」稗	禾
10	舊「ngien∨」	年
11	「hang∨」路	行
12	「zog^」文	作
13	「ca∨」罐	茶
14	雞「lon^」	卵
15	「kuai∨」樂	快
16	打「zhed^」	折
17	銀「gog^」	角
18	頭「na∨」	那
19	做「she∨」	事
20	「shug^」公	叔
21	算「miang∨」	命

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
22	便「ngi v / ni v」	宜
23	神「min v」	明
24	「zhim^」頭	枕
25	地「ne v」	泥
26	黃「gieu^」	狗
27	爛「kung+」	空
28	「gient+」頭	肩
29	陂「tong v」	塘
30	爺「oi+」	哀
31	教「shid^」	室
32	「cii \」餅	柿
33	毋「pan \」得	盼
34	「ngien v」究	研
35	「fung v」花	紅
36	「mien \」前	面
37	新「ngiong v」	娘

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
38	頭「ga+」	家
39	電「shen\」	扇
40	日「shi∨」頭	時
41	讀「shu+」	書
42	「zog^」凳	桌
43	合「gied^」	格
44	楊「to∨」	桃
45	「vu+」蠅	烏
46	耕「tien∨」	田
47	畚「shui^」	水
48	「zhim+」線	針
49	閃「koi+」	開
50	「deu\」鬧熱	鬥
51	「an^」早	恁
52	「zien^」刀	剪
53	親「cid^」	戚

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
54	當「zhiu\」	晝
55	油「tiau∨」	條
56	「ciang+」明	清
57	金「gu+」	蛄
58	「fo\」車	貨
59	天「den^」	頂
60	「mag\」芽	麥
61	暗「bu+」頭	晡
62	市「chong∨」	場
63	「hon∨」著	寒
64	成「ciu\」	就
65	「nguai\」甥	外
66	「cung+」門	窗
67	「bau+」粟	包
68	「gied^」舌	結
69	「zhog^」衫	著

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
70	「rhunˋ」月	閏
71	「gient+」房	間
72	無「hanˋ」	閒
73	白「rhunˋ」	雲
74	「ciˋ」粍	粍
75	「si+」瓜	西
76	「e^」細	矮
77	手「zhimˋ」	禁
78	「shiu^」腳	手
79	「kiu+」婆	舅
80	「puˋ」萄	葡
81	電「faˋ」	話
82	「rhenˋ」筆	鉛
83	「teuˋ」豉	豆
84	「rhungˋ」樹	榕
85	睡「mug^」	目

題號	客家語拼音	臺灣客家語漢字
86	雜「zhiˋ」	誌
87	「maˆ」人	麼
88	有「rhangˆ」	影
89	「cidˆ」頭	膝
90	擇「coiˋ」	菜
91	「luiˋ」茶	搯
92	「abˆ」肉	鴨
93	鳥「rhidˋ」	翼
94	番「shuˋ」	薯(薯)
95	額「teuˋ」	頭
96	「logˋ」水	落
97	坐「chaˊ」	車
98	食飽「mangˋ」	旨
99	薑「maˋ」	嫲
100	放「liauˋ」	奈